

La Cravate et Portrait ovale, Guillaume Apollinaire

ECRIRE DES CALLIGRAMMES

Propositions d'activités

1) Qu'est-ce qu'un calligramme ?

Définition du genre : « Terme forgé par Apollinaire en 1918 en agglutinant calligraphie et idéogramme (grec *kallos*, « beau », et *gramma*, « lettre »). Poème qui, par l'agencement de l'écriture, forme un dessin. » Mais ce n'est pas Apollinaire qui a créé le genre. D'autres poètes bien avant lui ont fait des « vers figurés ». (D'après *Lexique des termes littéraires*, M. Jarrety)

Les élèves sont capables de donner une définition du genre par l'observation. Mais on peut les faire réfléchir à la question suivante :

Le poème serait-il encore un poème si sa disposition typographique était linéaire?

L'œuvre est ainsi faite qu'elle a été créée à partir de cette forme, figure et texte étant indissociables. Apollinaire cherche un langage nouveau en exploitant toutes les possibilités sonores, typographiques et sémantiques du langage pour redéfinir la poésie.

Transcription des deux calligrammes :

La cravate : La cravate douloureuse que tu portes et qui t'orne ô civilisé ôte-là si tu veux bien respirer (poème extrait du recueil *Calligramme*)

Portrait ovale : Reconnais-toi Cette adorable personne c'est toi Sous le grand chapeau canotier Œil Nez La bouche Voici l'ovale de la figure Ton Cou exquis Voici enfin l'imparfaite image de ton buste adoré vu comme à travers un nuage Un peu plus bas c'est ton cœur qui bat (poème joint à une lettre du poète à Lou, Louise de Coligny)

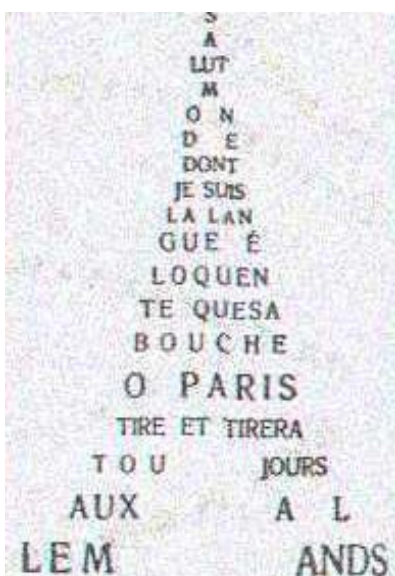
Mercredi 16
mars 2016

Ou

Samedi 19 mars
2016

Cycle 3

A noter que la lecture du poème « Portrait ovale » peut être faite dans l'ordre que l'on veut selon les différentes parties du buste que l'on « dévisage » en le parcourant.



2) Ecrire des calligrammes :

a) Pour se familiariser avec les contraintes du genre (choix des tailles de caractères, disposition sur l'espace de la page, choix de la forme), on peut s'entraîner sur un autre calligramme d'Apollinaire dont on ne donnera seulement que la transcription linéaire :

Exemple : *Salut monde dont je suis la langue éloquente que sa bouche ô Paris tire et tirera toujours aux Allemands*

On peut rappeler que la France est en guerre avec l'Allemagne de 1914 à 1918. Apollinaire a participé aux combats. Apollinaire a contribué aussi à la sauvegarde de la Tour Eiffel menacée de destruction après l'exposition universelle de 1889. La tour n'était pas destinée à survivre à l'exposition et l'opinion publique était favorable à sa destruction.

Voir aussi « La Montre », « Il pleut », « La Colombe poignardée et le jet d'eau »

b) Une fois familiarisés avec le genre, les élèves peuvent écrire leur propre calligramme en pensant conjointement à une forme et à une expression poétique qui l'accompagne. Pour s'aider, ils peuvent découper, une fleur, un animal, un objet ou une personne dans un magazine. Cette image pourra leur inspirer un texte. Une fois le texte produit, ils pourront utiliser un calque pour écrire le calligramme sur l'image choisie et agrandie à la photocopieuse et ainsi suivre plus facilement la forme avec le texte.

Lien avec l'histoire des arts

Les arts du visuel

Pourquoi Lou n'a-t-elle qu'un œil ?

Dans le calligramme « Portrait Ovale », Lou n'a qu'un œil. On peut comparer le calligramme avec la photographie envoyée par Lou au poète alors mobilisé dans les tranchées. Apollinaire a été un grand critique d'art et a notamment participé à faire connaître le mouvement cubiste avant la guerre de 14. On peut rapprocher cet effet de stylisation des portraits qu'il a pu voir réaliser par ses amis peintres :



Ruan Gris, *Portrait de Josette*, 1916



Pablo Picasso, *Buste de femme 1907, étude pour les Demoiselles d'Avignon*



Henri Matisse, *Femme de l'artiste*, 1913